

ด่วนที่สุด
ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๒๓๒๙



กระทรวงศึกษาธิการ
กทม. ๑๐๓๐๐

๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างอิง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๑๗๕๐๖ ลงวันที่ ๒๑ พฤษภาคม ๒๕๕๘

ตามที่ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้กระทรวงศึกษาธิการเสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีในวันอังคารที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๘ ดังมีรายละเอียดตามหนังสือที่อ้างถึง นั้น

กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาเห็นว่าสาระสำคัญของเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าวเป็นการแสดงเจตนารมณ์ของไทยและอินเดียที่มุ่งส่งเสริมความร่วมมือในระดับทวิภาคี อันจะเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างกันประกอบกับร่างเอกสารในส่วนที่เกี่ยวข้องกับด้านการศึกษาสอดคล้องกับข้อมูลที่ผู้แทนกระทรวงศึกษาธิการได้นำเสนอในการประชุมเตรียมการของหน่วยงานฝ่ายไทย ดังนั้นจึงไม่มีข้อขัดข้องและเห็นสมควรอนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฉบับนี้ เพื่อผลประโยชน์ต่อการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างไทยกับอินเดียต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเรือเอก

(ณรงค์ พิพัฒน์นาคัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๖๒๘ ๕๖๔๖ ต่อ ๑๐๔

โทรสาร ๐ ๒๖๘๑ ๐๙๕๓

สำเนาถูกต้อง

(นางสาวเฉลิมขวัญ ทองจันทร์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๖/๒๕๕๗



สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ
ทำเนียบรัฐบาล กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐

๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย
ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๕๕๘ ลงวันที่ ๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ
พิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย -
อินเดีย ครั้งที่ ๗ เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี นั้น

ในการนี้ สำนักงานฯ พิจารณาแล้ว ขอเสนอให้ปรับถ้อยความในข้อ ๑๘ ภายใต้หัวข้อ Defence
and Security บรรทัดที่ ๓ จาก “aims to expedite legal and judicial cooperation between the
two countries;” เป็น “as a forum to explore possibilities for legal and judicial cooperation and
exchange ideas, experience, as well as best practice;”

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายพรชาติ บุนนาค)

รองเลขาธิการฯ รักษาการแทน

เลขาธิการสภาพความมั่นคงแห่งชาติ

สำนักยุทธศาสตร์ความมั่นคงเกี่ยวกับภัยคุกคามข้ามชาติ

โทร. ๐ ๒๑๔๒ ๐๑๒๔ โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๘๓๔๗

สำเนาถูกต้อง

(นางสาวเจลิมขวัญ ทองจันทร์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๙๑๒/๒๒๖



สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๑๕๔๘
ลงวันที่ ๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีโดยด่วน กรณีขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ ที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ความละเอียดครบถ้วนแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาเรื่องดังกล่าว ประกอบกับมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ และหลักเกณฑ์การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้วเห็นว่า ร่างเอกสารดังกล่าวเป็นเอกสารสรุปผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ มีสาระสำคัญเป็นการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างทั้งสองประเทศ ในด้านต่าง ๆ เช่น เศรษฐกิจ การค้าและการลงทุน ความมั่นคงและการทหาร การศึกษาและความร่วมมือทางวิชาการ วัฒนธรรม การท่องเที่ยวและการบินพลเรือน รวมทั้งประเด็นในกรอบภูมิภาคและพหุภาคี โดยมีได้ใช้ถ้อยคำที่มุ่งหมายให้เกิดผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ กรณีจึงไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดิศทัต तोตระกิตย์)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำเนาถูกต้อง

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๗๙๐๐-๙ ต่อ ๒๓๐๑ (นายอักรพงศ์ฯ)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๕๘๕๗

www.krisdika.go.th

www.lawreform.go.th

(นางสาวเฉลิมขวัญ ทองจันทร์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๑๑๐๔/๓๕๕๖



สำนักงานคณะกรรมการ
พัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ
๙๖๒ ถนนกรุงเกษม กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๑๕๙๙ ลงวันที่ ๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ เสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี เรื่องขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานฯ พิจารณาแล้ว ขอเรียนเสนอความเห็นดังนี้

๑. เห็นควรให้ความเห็นชอบต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ เนื่องจากสอดคล้องกับยุทธศาสตร์การสร้างความเชื่อมโยงกับประเทศในภูมิภาคเพื่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจและสังคมภายใต้แผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑๑ และนโยบายรัฐบาลที่มุ่งเน้นการเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีกับนานาประเทศ

๒. เห็นควรอนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ลงนามในเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าว โดยหากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าวในส่วนที่จะเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือกระทบต่อผลประโยชน์ของประเทศไทยเห็นควรให้กระทรวงการต่างประเทศและคณะผู้แทนไทยที่เข้าร่วมการประชุมดังกล่าวสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๓. อย่างไรก็ดี สำนักงานฯ มีข้อคิดเห็นเพิ่มเติมต่อร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ โดยเฉพาะในเรื่องความเชื่อมโยง (Connectivity) โดยขอให้พิจารณาปรับปรุงข้อความในข้อ ๒๒. เป็นดังนี้ "...The meeting agreed to explore possibilities of linking the GMS East-West Economic Corridor and Southern Economic Corridor with the East Coast of India..." เนื่องจากทั้งแนวระเบียงเศรษฐกิจตะวันออก-ตะวันตก (EWEC) และแนวระเบียงเศรษฐกิจตอนใต้ (SEC) ของอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (GMS) ซึ่งมีไทยเป็นประเทศสมาชิก ต่างเป็นเส้นทางความเชื่อมโยงสำคัญที่สามารถเชื่อมติดต่อกับพื้นที่ชายฝั่งตะวันออกของประเทศอินเดียได้ในอนาคตอันใกล้ทั้งทางบกผ่านเส้นทางถนนสามฝ่ายไทย-พม่า-อินเดีย และทางทะเลผ่านทางท่าเรือทวายและเขตเศรษฐกิจทวายในประเทศเมียนมา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

สำเนาถูกต้อง

ขอแสดงความนับถือ

๕๖ W

(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

(นางสาวเฉลิมขวัญ ทองจันทร์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

สำนักงานประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร ๐-๒๖๒๘-๒๘๓๔

โทรสาร ๐-๒๖๒๘-๘๐๐๕

Email: sumittra@nesdb.go.th